

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНЫХ МЕСТ
WORLD HERITAGE LIST N° 437

A) IDENTIFICATION

Nomination : Mt. Taishan

Location : Province of Shandong

State Party : China

Date : December 29, 1986

B) ICOMOS RECOMMENDATION

That the proposed cultural property be included on the World Heritage List on the basis of criteria I, II, III, IV, V and VI.

C) JUSTIFICATION

The natural site of Mount Tai (or Taishan, alt. 1524 m) is one of the foremost cultural properties in both China and the world. Settled by humans as early as the neolithic era (the Dawenkou site is nearby), the mountain was worshipped throughout more than three millennia.

In 219 B.C., Qin Shi Huang travelled to the summit of Taishan to hold a ceremony in homage to Heaven and Earth, thus re-enacting a ritual that, according to Guan Zhong, 72 emperors and kings had carried out before him. The practice was continued up to modern times. Mount Taishan is a memorial whose history spans the ages of imperial China: from the Shang dynasty (17th-11th century B.C.) up to the Qing dynasty (1644-1912).

This form of state religion was undoubtedly preceded and shaped by an ancient cult devotion. In the first Chinese literary work, the Shijing, an anthology compiled between the 11th and 5th centuries B.C., it is written, "Mount Taishan, with perilous cliffs and peaks, was revered by the people".

That this local and spontaneous cult became the official rite of the Empire is due to the many philosophic, political and religious justifications advanced with respect to it. The doctrine of Five Elements, which appeared in the Spring and Autumn period (722-481 B.C.), propounded the theory that the universe had been composed from five elements: metal, wood, water, fire and earth. This system of thought, incorporated into Confucianism and later Taoism, was in large part reproduced in numerous other systems. Under the emperor Wu Di of the Han dynasty, the doctrine of Five Mountains became official and symbolically represented the Empire. During the reign of Xuan Di, Mount Tai began to be known as the East mountain, with mounts Hua, Huo, Heng and Song being respectively the West, South, North

and Central mountains. Unlike South mountain, whose cult was transferred elsewhere, Mount Tai was considered the most venerable of the five peaks and remained the place of worship for a faithful cult. It was called "the King equal to Heaven" and the "Holy Emperor", names undoubtedly inspired by the imperial religion. In the god of Taishan the people saw the supreme controller of the universe, the guarantor of harmony in Heaven and on Earth, a god capable of warding off earthquakes and diverting floods.

For more than two thousand years, the various State, official and popular religious cults were instrumental in changing the landscape of the East Peak, one of the sacred places the most impregnated with history on the face of this planet. The enormous concentration of cultural properties resulting from this extraordinary heritage defies any attempt at inventory. ICOMOS shall limit itself to noting that Mount Taishan satisfies all six criteria for inclusion on the World Heritage List.

- Criterion I. The landscape of the East Peak, one of the five sacred mountains in traditional China, is a unique artistic achievement. The eleven gates, the fourteen archways, the fourteen kiosks and the four pavilions which are scattered along the flight of 6,660 steps that rise between heaven and earth are not just simple architectural achievements but are the final touches by human hands to the elements of a splendid natural site. Its very size places this scenic landscape, which has evolved over a period of two thousand years, among the most grandiose human achievements of all time. The great number of scenic viewpoints, the variety of colours and plastic effects, and the range of emotions it elicits combine to make it one of the most complete and exquisite aesthetic accomplishments in the world.

Illustrative of the supreme harmony that has been attained here between the works of nature and of man is the Temple to the God of Taishan. This key monument integrates in one symbolic entity the city and the mountain, where magnificent, gnarled and twisted, 2100 year-old cypresses from the Han dynasty stand alongside delicately wrought structures of terraces and pagodas.

- Criterion II. Mount Taishan, the most venerated of mountains in China, exerted for 2000 years multiple and wide-ranging influences on the development of art. The Temple to the God of Taishan and the Azure Cloud Temple, dedicated to his daughter the Goddess Laomu, were prototypes built on the East Peak and subsequently used as models, during the imperial period, throughout all of China. Even greater influence was exerted by the landscape painters in the Northern Song Dynasty (960-1127). The conceptual model of a mountain bearing the traces of man, where graceful structures - bridges, gateways or pavilions - contrast with somber pine forests or frightening rocky cliffs, could only have originated by referring to Mount Taishan. The tradition of depicting

mountainous landscapes persisted in China through the Mongolian dynasty, with Chao Meng-Fu and Chao Huan. It flourished anew under the Ming with Li Tsai and Yen Wen-kuei. Later, in the very beginning of the Qing period, Wang-Hui (1632-1717) reconciled in his work all the styles of Chinese landscapes, the classified forms of the mountain inspiring in turn a whole aesthetic system. In the 18th century, the West began to create "Chinese gardens" which comprised cliffs, cascades, bridges and pagodas and were no more than smaller, trite images of the grandiose structures of Mount Tai.

- Criterion III. Mount Taishan bears unique testimony to the lost civilizations of imperial China, most particularly as concerns their religions, arts and letters. For two thousand years it was one of the principal places of worship where the emperor paid homage to Heaven and Earth in the Fengshan sacrifices, conducted by the Son of Heaven himself. Since the time of the Han dynasty, it has been one of the five mountains symbolizing the Celestial Kingdom, in accordance with the Doctrine of Five Elements, a fundamental premise in Chinese thought. At the same time, it was an important religious shrine for the people. Innumerable poems and narratives tell of the millions of pilgrims from the remotest areas of the country attracted by the Buddhist, Taoist and Confucian temples and local religions. The source of inspiration for hermits, emperors and ministers, for philosophers, poets and painters, Mount Taishan is in itself an extraordinary open-air museum where one can see the commemorative or votive monuments erected in the vicinity of the temples and palaces or in the solitude of a valley, or scan the more than one thousand inscriptions that have been carved or painted onto its flanks, including such religious texts as the Buddhist Sutra of the Diamond, and lay writings like "An Essay on Mount Taishan" composed by the emperor Xuanzong in 726.

- Criterion IV. Other than its overall typological value as a sacred mountain, Mount Taishan provides a finished model for a certain number of buildings erected in ancient China. The Palace of Heavenly Blessings (1008), which is located inside the Temple to the God of Taishan, is one of the three oldest palaces in China. It houses a masterpiece of Taoist painting, dated 1009, entitled "The God of Taishan Making a Journey" (3.33 m x 62 m). Also constructed under the Song, the Azure Cloud Temple is typical of a mountain architectural complex by the arrangement of its courtyards and buildings. In the area of Buddhist architecture, the Divine Rock Temple, whose Thousand Buddhas Hall contains the marvelous painted Arhat statues and where a unique set of dagobas of illustrious Buddhist monks is located, is also an outstanding and complete example of a great temple. It replaced a temple on the same site which Li Jipu, the prime minister of the emperor Dezong (Tang dynasty) declared was one of the four major temples in China.

- Criterion V. The natural and cultural ensemble of Mount Tai comprises a traditional human settlement which has become vulnerable under the impact of irreversible change.

- Criterion VI. Mount Tai is directly and tangibly associated with events whose importance in universal history cannot be minimized, i.e. the emergence of Confucianism, the unification of China, and the appearance of writing and literature in China. It was here that Confucius (c. 555 - c. 479 B.C.) became conscious of the smallness of the world. This is the place where Qin Shi Huang proclaimed in a famous inscription the unity of his empire. This was where the new calligraphy which that same emperor had imposed was illustrated by two inscriptions at the Temple to the God of Taishan - one was painted in 219 B.C., under the reign of Qin Shi Huang, the other was executed on the order of his son, Hua Hai. Both of them were painted by the prime minister Li Si and figure among the incunabula of Chinese calligraphy, an integral part of one of the most ancient and most beautiful bodies of literature in the world.

Without modifying the globally positive appreciation that Mount Tai merits on the basis of these various criteria of excellence, ICOMOS shall limit itself to expressing the wish that the request of cooperation made to UNESCO by the People's Republic of China for the management of this outstanding site may provide an opportunity for a thorough revision of the principles of management of the site adopted prior to the law of 7 June 1985.

Indeed, neither the high-rise concrete buildings in the vicinity of the Temple to the God of Taishan at Tai'an, nor the cable-car link between the Heavenly Middle Gate and the highest point of the mountain can be considered compatible with the aesthetic, historic and symbolic value of this unique cultural property.

ICOMOS, May 1987

WORLD HERITAGE NOMINATION -- IUCN SUMMARY

437: MOUNT TAISHAN SCENIC BEAUTY AND HISTORIC INTEREST ZONE (CHINA)

Summary prepared by IUCN (May 1987) based on the original nomination submitted by the People's Republic of China. This original and all documents presented in support of this nomination will be available for consultation at the meetings of the Bureau and the Committee.

1. LOCATION:

Mt Taishan is located in central Shandong Province, just north of Tai'an City. 36°11'-36°31N, 116°50'-117°12'E.

2. JURIDICAL DATA:

The mountain has been specifically protected throughout history, except in times of war and revolution. Protection measures culminated in the establishment of Mt Taishan as a scenic beauty and historic interest zone in 1982 by the State Council of the People's Republic of China. Legal protection is afforded to the natural and historic heritages under the State's Cultural Relics Protection Law, Forest Protection Law, Interim Regulations concerning the Administration of Scenic Beauty and Historic Interest Zones and various local regulations and administrative decrees.

3. IDENTIFICATION:

Mt Taishan rises abruptly from the vast plain of central Shandong and culminates in Jade Emperor Peak (1,545m). Geologically, it is the oldest and most important example of the paleo-metamorphic system representative of the Cambrian Period in eastern China. Referred to as the Taishan Complex, it comprises magnetised, metamorphic, sedimentary rock and an intrusive mass of various origins that were formed in the Archean Era 170-200 million years ago. Subsequently, in the Proterozoic Era, the Taishan region began to rise, becoming part of the continent by the end of the era. Uplift continued until the middle of the Cenozoic Era. The gneiss which emerged in the Taishan region is the foundation for all of North China. Cambrian strata, fully emerged in the north, are rich in fossils.

Vegetation covers 80% of the area. The flora is diverse and known to comprise 989 species, of which 433 species are woody and the rest herbaceous. Medicinal plants total 462 species. Some very old and famous trees date back many hundreds of years.

There are over 200 species of animals in addition to 122 species of birds. The red-scaled fish, found in running water at 300-800m, is widely distributed in China.

Mt Taishan has an extremely rich cultural heritage; moreover, the way in which this has been integrated with the natural scenery is considered to be a precious legacy. Cultural relics include memorial objects, ancient architectural complexes, stone sculptures and archaeological sites of outstanding importance. There are 22 temples, 97 ruins, 819 stone tablets, and 1,018 cliffside and stone inscriptions.

Mt Taishan is one of the birthplaces of the Chinese civilisation, evidence of human activity dating back 400,000 years to Yiyuan Man of the Palaeolithic Period. By Neolithic times, 5,000-6,000 years ago, it had become a

significant cultural centre with two cultures flourishing, the Dawenkou to the north and the Longshan to the south of the mountain. The Spring and Autumn Period (770-476 B.C.) of the Zhou Dynasty witnessed the first flare of cultural creativity with the emergence of two rival states in the area, Qi to the north and Lu to the south of the mountain. During the Warring States Period (475-221 B.C.), the state of Qi built a 500km long wall as protection from possible invasion by the state of Chu, the ruins of which are still evident.

Mt Taishan has also been an important centre for both Buddhism and Taoism. The Divine Rock Temple is considered foremost among China's four temple wonders. The Temple to the Heavenly Queen Mother, built before the period of the Three Kingdoms (220-280 A.D.), is the earliest Taoist temple, while the Azure Cloud Temple is the most influential, its influence extending over more than half of China.

4. STATE OF PRESERVATION/CONSERVATION

The Ministry of Urban and Rural Construction and Environmental Protection, Beijing University and the Mt Taishan Scenic Beauty and Historic Interest Zone Administrative Committee will jointly manage and develop the Mt Taishan zone in accordance with the Interim Regulations Concerning the Administration of Scenic Beauty and Historic Interest Zones issued by the State Council.

Preservation and management facilities are presently inadequate. Tourism is not controlled, and damage to scenic sites and quarrying for rocks by farmers is on the increase. The endemic red-scaled fish is on the verge of extinction due to inadequate water resources and poor management. Certain cultural relics, such as the Diamond Sutra in Sutra Rock Valley, are in urgent need of restoration.

5. JUSTIFICATION FOR INCLUSION ON THE WORLD HERITAGE LIST:

The Mt Taishan nomination, as presented by the Government of the People's Republic of China provides the following justification for designation as a World Heritage property:

a) Natural property

- (i) Earth's evolutionary history. Mt Taishan is the oldest and most important example of the paleo-metamorphic system in eastern China, providing a standard profile of the upper and middle series of the Cambrian period that is rich in fossils.
- (iii) Superlative natural and cultural beauty. Mt Taishan is a majestic site, its dense forests and ancient temples complementing each other.
- (iv) Habitat of rare and endangered species. The locally endemic red-scaled fish, prized as a delicacy, is on the verge of extinction.

b) Cultural property

Criteria for cultural property are being assessed by ICOMOS.

437 MOUNT TAISHAN SCENIC BEAUTY AND HISTORIC INTEREST ZONE
(PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA)

1. DOCUMENTATION:

- (i) IUCN Data Sheet.
- (ii) Consultations: Ministry of Urban and Rural Reconstruction and Environmental Protection, Shandong Province and Taishan County authorities, Mt Taishan Scenic Zone, Administrative Commission and Li Wenhua.
- (iii) Documentation: Numerous publications, mainly historical.
- (iv) Site visit: May 1987 (P.H.C. Lucas).

2. COMPARISON WITH OTHER AREAS

Mt Taishan is essentially a mixed cultural/natural site with the balance of emphasis on its cultural elements. Even the Chinese appreciation of its natural values has a strong cultural emphasis. The mix of cultural and natural elements has similarities with the Sanctuario historico de Machu Picchu (Peru) in that the strong cultural values have a greater impact because of the natural setting and it is the natural setting that led to the cultural values being expressed. A difference from Machu Picchu is that Mt Taishan remains a living cultural/natural site for the Chinese people for many of whom a pilgrimage to see the sunrise from Taishan is an essential experience and represents the essence of the most populous nation on earth.

There are some 500 scenic and historic zones designated in China at the city level, nearly 100 at the provincial level and only 44 at the national level. Of these 44, Taishan was chosen by the Ministry of Urban and Rural Reconstruction and Environmental Protection as the first priority for nomination as a World Heritage Site. The area did not appear, however, in a recent article in China Pictorial on "China's 10 Best Scenic Attractions."

Due to its lack of a clear legislative basis and mixed land uses Mt Taishan does not appear on the 1985 UN List of Protected Areas. It lies within the Oriental Deciduous Forest Biogeographical Province within which there are some 30 other protected areas in China and Japan. The national parks of Hakusan and Fuji-Hakone-Izu in Japan are of a similar type but have greater natural values and quite distinct cultural/religious attributes.

3. INTEGRITY

The nomination itself indicates weaknesses in management and damage to the natural integrity of Mt Taishan. These were confirmed by the site inspection. The establishment of a cable car to a point near the summit was clearly controversial and a case where local pressure saw development proceed in the absence of firm regulations and an effective management plan. However, it is fortunate that the 7000 steps by which the majority of visitors reach the summit are out of sight of the cable way and, for the short distance from which it is clearly visible, it may be possible to revise the walking route.

There is a mix of historic and more recent buildings, particularly near the summit. Some of the recent buildings are incongruous particularly the weather station built before the founding of the People's Republic and the Summit Guest House. The latter is scheduled for demolition and replacement with a

smaller modern building built in historic style as most of the recent buildings are. However, there needs to be a definite limit of the extent of development and control of photo and refreshment booths which line parts of the walking access and key sites such as the Middle and South Gates to Heaven and the summit area. However, there are substantial and impressive areas free of both historic and modern features such as the very impressive Rear Rocky Basin and much of the mountain has a grandeur and wilderness that belies its thousands of years of human use and its modest height of 1545 metres.

4. ADDITIONAL COMMENTS

Clearly, the Chinese are not satisfied with the management of Mt Taishan and are seeking guidance and training for more effective management of the site.

The Administrative Commission's Deputy Director is to attend the 1987 Seminar on National Parks in Canada, US and Costa Rica under a World Heritage Fellowship and in 1988 a symposium is proposed for Taishan to enhance management skills.

With State and local government laws enacted in 1985 there is now a much sounder basis for protection of natural and cultural values and an improved management plan should be adopted in 1987.

Mining/quarrying in scenic areas of the zone has been prohibited and this is being enforced by the Public Security Bureau. Alternative sources of material are being opened up outside the scenic zone.

Research into the red-scaled fish is being undertaken by Shandong Agricultural University and artificial breeding is being used. To ensure its preservation in the wild, fishing has been prohibited and only field staff are permitted in the areas in which it occurs.

5. EVALUATION

Viewed solely against the criteria for natural sites, Mt Taishan does not meet any of them in an unqualified way. In terms of earth's evolutionary history and ongoing geological processes, it is significant in the context of east China. Its natural beauty is dominated by the cultural impacts of thousands of years of human use. It has no endangered species.

Nevertheless, Mt Taishan's impressive bulk and natural features have attracted reverence from the Neolithic Age 5000 to 6000 years ago. Emperor Xiangtu of the Shang Dynasty (c 16-11 century BC) established his capital at its foot and since 219 BC when Emperor Qin Shi Huang of the Qin Dynasty came to worship Heaven and Earth on Mt Taishan, emperors of many other dynasties have followed suit. Taoists, Buddhists and Confucians all regard it as sacred and the Princess of the Azure Clouds, a Taoist deity is a powerful figure for the peasant women of Shandong and beyond. Confucius climbed Mt Taishan and from it uttered the dictum "the world is small" and, although not mentioned in the nomination, it was while watching the sunrise from its summit that Mao Zedong commented "The East is red".

The visitor cannot help being impressed by the depth of history, culture and structures - some of them absolutely splendid - which are found in the scenic and historic zone and which exist solely because of the natural feature of the mountain.

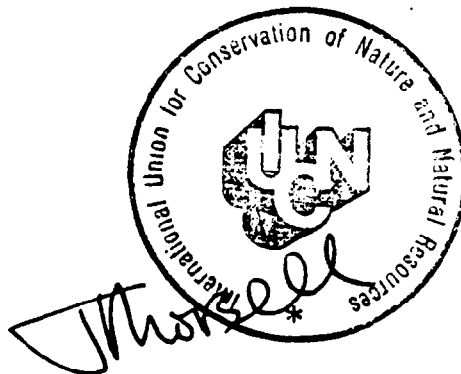
The concluding section of the nomination accurately sums up the impression made by the site inspection:

"Mt Taishan contains an extremely rich cultural content which has enabled it to embody much of the spirit of Chinese history. Mt Taishan can be viewed, indeed, as the symbol and epitome of the Chinese nation. It is an imposing natural mountain, a grand landscape, it carries a lofty ideal, and it has a unique cultural history. Either before the eyes of emperors or in the mind of the humble, Mt Taishan has been seen as being sacred. The Chinese everywhere cherish and respect highly the lofty symbol of Mt Taishan and its organic blend of nature and culture. It is this process of integrating culture with nature that is a precious legacy that the Chinese have shared with the rest of mankind."

6. RECOMMENDATIONS

Mount Taishan Scenic Beauty and Historic Interest Zone cannot be recommended for inscription on the World Heritage List on the basis of its natural values. However, it fits the concept of an exceptional association of cultural and natural elements (criteria iii) and could be inscribed on the World Heritage List recognising that its cultural values derive from and are dependent on its natural qualities. In the event that ICOMOS does not approve the site on cultural grounds, the Committee could discuss use of this criteria. This recommendation is subject, however, to the adoption of a satisfactory management plan. The Committee may wish to suggest that the following be addressed in this plan:

- The concept of adopting a carrying capacity and designing facilities on that basis be used to control access.
- Consider proposals to progressively remove or replace incongruous buildings with those of an appropriate architectural style.
- Suggest that the location, number and type of small scale photo and refreshment operations be rationalised and controlled to reduce adverse impact on visitor appreciation of natural and cultural values.
- Suggest that there be investigations into the practicability of re-routing the walking access above the Middle Gate to avoid the intrusion of the cableway and vehicle development on visitor experience.
- Ensure that a proper resource inventory of the natural feature of the site is made in order to better document the full value of the reserve.



CHINA - Shandong

NAME Mount Taishan Scenic Beauty and Historic Interest Zone

MANAGEMENT CATEGORY ? V (Protected Landscape)
X (World Heritage)

BIOGEOGRAPHICAL PROVINCE 2.15.05 (Oriental Deciduous Forest)

GEOGRAPHICAL LOCATION Mt Taishan is located in central Shandong Province, just north of Tai'an City. Its main peak (Jade Emperor) is at 36°16'N and 117°06'E. The whole area lies at 36°11'-36°31'N, 116°50'-117°12'E.

DATE AND HISTORY OF ESTABLISHMENT The mountain has been specifically protected throughout history, except in times of war and revolution. Protection measures culminated in the establishment of Mt Taishan as a scenic beauty and historic interest zone in 1982. Designated as a World Heritage site in 1987.

AREA No information. (The base of Mt Taishan covers an area of 42,600ha.)

LAND TENURE State

ALTITUDE Mt Taishan rises from about 150m above sea level to Jade Emperor Peak at 1,545m.

PHYSICAL FEATURES Mt Taishan is impressive, rising abruptly from the vast plain of central Shandong, and is naturally endowed with many scenic sites. Geologically, it is a tilted fault-block mountain, higher to the south than north, and is the oldest and most important example of the paleo-metamorphic system representative of the Cambrian Period in eastern China. Referred to as the Taishan Complex, it comprises magnetised, metamorphic, sedimentary rock and an intrusive mass of various origins that were formed in the Archean Era 170-200 million years ago. Subsequently, in the Proterozoic Era, the Taishan region began to rise, becoming part of the continent by the end of the era. Uplift continued until the middle of the Cenozoic Era. The gneiss which emerged in the Taishan region is the foundation for all of North China. Cambrian strata, fully emerged in the north, are rich in fossils. Six streams flow from the summit, their water renowned for its extremely low mineral content, slight acidity (pH = 6.3) and relatively high oxygen content (6.4 mg/l).

CLIMATE The area falls within the warm temperate climatic zone. Meteorological data are not available.

VEGETATION Vegetation covers 79.9% of the area, which is densely

wooded, but information about its composition is lacking. The flora is diverse and known to comprise 989 species, of which 433 species are woody and the rest herbaceous. Medicinal plants total 462 species and include multiflower knotweed, Taishan ginseng, Chinese gromwell and sealwort, which are renowned throughout the country. Some trees are very old and famous, notably the 'Han Dynasty Cypresses' (planted 2,100 years ago by Emperor Wu Di of the Han Dynasty), 'Tang Chinese Scholartree' (planted 1,300 years ago), 'Welcoming Guest Pine' (500 years old) and 'Fifth Rank Pine' (named by Emperor Qin Shi Huang of the Qin Dynasty and replanted some 250 years ago).

FAUNA There are over 200 species of animals in addition to 122 species of birds, but precise details are lacking. Large-scaled fish Varicorhinus macrolepis is found in running water at 300-800m. Considered a delicacy in the Qing Dynasty, it is one of the five most famous edible fishes in China.

CULTURAL HERITAGE Mt Taishan has an extremely rich cultural heritage and, in the words of Guo Moruo, a modern Chinese scholar, is "a partial miniature of Chinese culture". Moreover, the way in which the culture has been integrated with the natural scenery is considered to be a precious legacy. Cultural relics include memorial objects, ancient architectural complexes, stone sculptures and archaeological sites of outstanding importance. There are 22 temples, 97 ruins, 819 stone tablets, and 1,018 cliffside and stone inscriptions. Mt Taishan is one of the birthplaces of the Chinese civilisation, evidence of human activity dating back 400,000 years to Yiyuan Man of the Palaeolithic Period. By Neolithic times, 5,000-6,000 years ago, it had become a significant cultural centre with two cultures flourishing, the Dawenkou to the north and the Longshan to the south of the mountain. The Spring and Autumn Period (770-476 B.C.) of the Zhou Dynasty (1100-221 B.C.) witnessed the first flare of cultural creativity with the emergence of two rival states in the area, Qi to the north and Lu to the south of the mountain. During the Warring States Period (475-221 B.C.), the state of Qi built a 500km long wall as protection from possible invasion by the state of Chu. The ruins of this earliest of great walls in Chinese history are still evident.

According to the doctrine of five elements, which dates back to the Spring and Autumn Period, the east signifies birth and spring. Thus, standing at the eastern edge of the North China Plain, Mt Taishan has always been regarded as pre-eminent among China's five sacred mountains, first officially recognised during the reign of Emperor Wu Di of the Han Dynasty (206 B.C. - A.D. 220). For over 3,000 years, Chinese emperors of various dynasties have made pilgrimages to Mt Taishan for sacrificial and other ceremonial purposes. These activities have acquired political significance. Rock inscriptions, stone tablets and temples bear testimony to such visits. Renowned scholars,

including Confucius whose home town, Qufu, is only 70km away, have composed poetry and prose and left their calligraphy on the mountain.

Mt Taishan was also an important centre of religious activity for both Buddhism and Taoism. In 351 B.C. an eminent monk named Lang was the first to come to the mountain, and he set up the Lang and Divine Rock temples. During the Northern and Southern Dynasties (420-589 A.D.), Jade Spring Temple, God's Treasure Temple and Pervading Light Temple were built. Prime Minister Li Jiefu of the Tang Dynasty (618-907 A.D.) regarded the Divine Rock Temple as first among China's four temple wonders. Places for Taoist activities included the Temple to the Heavenly Queen Mother, Palace of Goddess Doumu, Azure Cloud Temple, Rear Rock Basin Temple and Supreme Lord of Heaven Temple. The Temple to the Heavenly Queen Mother, built before the period of the Three Kingdoms (220-280 A.D.), is the earliest while the Azure Cloud Temple is the most influential, its influence extending over more than half of China.

LOCAL HUMAN POPULATION No information

VISITORS AND VISITOR FACILITIES During the Ming Dynasty (1368-1644), Azure Cloud Temple received several hundred thousand worshippers annually. Details about present numbers of visitors and facilities are not available.

SCIENTIFIC RESEARCH AND FACILITIES Since 1907 when the American geologists B. Willis and E. Blackwelder first reported on the Taishan Complex, geological studies have been underway. Archaeological excavations have been carried out at Dawenkou since its discovery in 1959. To date, 133 tombs have been excavated and over 2,100 burial objects discovered. The Ministry of Urban and Rural Construction and Environmental Protection, Beijing University and the Historical Interest Zone Administrative Committee are now collectively studying such aspects as geology, landforms, vegetation and cultural relics to provide a scientific basis for managing the area.

CONSERVATION MANAGEMENT Apart from its pre-eminence as a site of cultural significance, Mt Taishan is geologically important, it has a diverse flora and fauna, and it is famous for its majestic scenery. The Tai'an Municipal Administrative Committee of the Taishan Area of Scenic and Historic Interest Zone is responsible for both the protection and administration of the area. Legal protection is afforded to the natural and historic heritages under the state's Cultural Relics Protection Law, Forest Protection Law, Interim Regulations Concerning the Administration of Scenic Beauty and Historic Interest Zones and various local regulations and administrative decrees.

On the basis of multi-disciplinary scientific studies underway,

WCMC/UNESCO Draft World Heritage Database, March 1994

the Ministry of Urban and Rural Construction and Environmental Protection, Beijing University and the Mt Taishan Scenic Beauty and Historic Interest Zone Administrative Committee will jointly revise and amplify the plan to protect, manage and develop the Mt Taishan zone in accordance with the Interim Regulations Concerning the Administration of Scenic Beauty and Historic Interest Zones issued by the State Council. The present administrative structure is to be re-adjusted, local government function strengthened, scientific and technical personnel trained, and facilities improved and expanded.

MANAGEMENT PROBLEMS Preservation and management facilities (e.g. fire control) are inadequate. Tourists inundate the area during holidays and festivals, causing some damage to scenic sites and hampering management. Some modern buildings erected in the scenic areas are incongruous with the surrounding landscape. Damage to scenic sites and quarrying for rocks by farmers is on the increase. The endemic red-scaled fish is on the verge of extinction due to inadequate water resources and poor management. Certain cultural relics, such as the Diamond Sutra in Sutra Rock Valley, are in urgent need of restoration.

STAFF The Administrative Committee of Mt Taishan Scenic Beauty and Historic Interest Zone has a staff of over 30 professionals.

BUDGET No information

LOCAL ADMINISTRATION No information

REFERENCES A list of books about Mt Taishan in various dynasties is included with the Chinese World Heritage Site nomination.

DATE April 1987, revised September 1987
1180V

JAPAN

NAME Shirakami-sanchi (Shirakami mountains)

IUCN MANAGEMENT CATEGORY

I (Wilderness)

BIOGEOGRAPHICAL PROVINCE 2.15.05 (Oriental Deciduous Forest)

GEOGRAPHICAL LOCATION Mountainous area including Mt Mukai-shirakami on the prefectural border between Aomori and

WCMC/UNESCO Draft World Heritage Database, March 1994

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНЫХ МЕСТ
LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL N° 437

A) IDENTIFICATION

Bien proposé : Mont Taishan

Lieu : Province du Shandong

Etat partie : Chine

Date : 29 Décembre 1986

B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS

Que le bien culturel proposé soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial au titre des critères I, II, III, IV, V et VI.

C) JUSTIFICATION

Le site naturel du Mont Tai (ou Taishan, 1.524m d'altitude) est indissociable de l'un des biens culturels majeurs de la Chine et du monde. Humanisée dès le néolithique (le gisement de Dawenkou est tout proche), la montagne a été l'objet d'un culte constant depuis plus de trois millénaires.

En 219 avant J.C., Qin Shi Huang vint faire au sommet du Taishan une cérémonie en l'honneur du Ciel et de la Terre. Si l'on en croit Guan Zhong, 72 empereurs ou rois auraient accompli avant lui le même geste rituel, qui fut répété par la suite jusqu'à l'époque contemporaine : le Taishan est un mémorial de l'histoire de la Chine impériale de la dynastie des Shang (XVIIe siècle av. J.C.-XIe siècle av. J.C.) à la dynastie des Qing (1644-1912).

Une dévotion populaire très ancienne a sans doute précédé et déterminé cette religion d'Etat. Dans le Shijing, la première oeuvre littéraire chinoise - un recueil composé entre les XIe et Ve siècles avant notre ère - il est dit que "le Taishan, avec ses falaises et pics périlleux, était révééré par le peuple". Si ce culte autochtone et spontané devint officiel et commun à tout l'Empire, c'est qu'il fut conforté au cours des siècles par toutes sortes de justifications philosophiques, politiques et religieuses. La doctrine des cinq éléments, apparue à la période des Printemps et Automnes (722-481 av. J.C.) exposait que l'univers était constitué de cinq composants : le métal, le bois, l'eau, le feu et la terre. Cette structure de pensée, adoptée par le confucianisme, puis par le taoïsme, fut largement reproduite dans de multiples systèmes. Sous l'empereur Wu Di, de la dynastie des Han, celui des Cinq Montagnes devint officiel pour représenter symboliquement l'Empire. Il faut attendre le règne de Xuan Di pour que le Mont Tai commence à être défini comme la montagne de l'Est, les montagnes de l'Ouest, du Sud, du Nord et

du Centre étant alors les Monts Hua, Huo, Heng et Song. Au contraire de la montagne du Sud, qui subit un transfert, le Mont Tai resta l'objet d'un culte constant et fut considéré comme le plus vénérable des cinq pics : "le Roi-égal-au-Ciel", le "Saint-Empereur", titulature évidemment inspirée par le culte impérial, cependant que le peuple voyait dans le Dieu du Taishan un régulateur suprême de l'Univers, garant de l'harmonie du Ciel et de la Terre, capable d'éloigner les secousses telluriques et d'écarter les inondations.

Cultes d'Etat, cultes officiels et cultes populaires ont modelé pendant plus de 2.000 ans le paysage du Pic de l'Est, l'un des lieux sacrés les plus imprégnés d'histoire de notre planète. L'énorme concentration de biens culturels qui résulte de cet extraordinaire héritage sacré défie l'inventaire. L'ICOMOS se borne à noter que le Taishan répond aux six critères d'inclusion sur la Liste du Patrimoine mondial.

- Critère I. L'aménagement du Pic de l'Est, l'une des cinq montagnes sacrées de la Chine traditionnelle, est une réalisation artistique unique. Les onze portes, les quatorze arches, les quatorze kiosques et les quatre pavillons qui jalonnent la montée de l'escalier des 6.660 marches, entre terre et ciel, ne sont pas de simples réussites architecturales, mais les touches finales apportées par l'homme aux formes d'une nature splendide. Ce paysage scénographique, composé par retouches successives au cours de deux millénaires, est, par son échelle, l'une des plus grandioses créations humaines. Par la multiplicité des points de vue, la variété des effets plastiques et colorés, la gamme des sensations induites, c'est l'une des plus complètes et des plus exquises réussites esthétiques du monde.

L'harmonie suprême entre les oeuvres de la nature et de l'homme qui a été atteinte ici peut être illustrée à l'échelle réduite du Temple du Dieu du Taishan, monument-clé unissant en une entité symbolique la ville et la montagne, mariant aux sublimes cyprès de la dynastie Han, tourmentés par le poids de 2.100 ans d'âge, les délicates architectures de ses terrasses et de ses pagodes.

- Critère II. Le Taishan, la plus vénérée des montagnes de Chine, a exercé pendant 2.000 ans une influence multiple et considérable sur le développement des arts.

Le Temple du Dieu du Taishan, le Temple du Nuage Azur dédié à la Déesse Laomu, sa fille, furent les modèles des temples du Pic de l'Est et de la Déesse Laomu qui se multiplièrent, à la période impériale, dans tout l'espace chinois.

Une influence plus large encore s'est exercée par l'intermédiaire des peintres de paysages dès la dynastie des Song du Nord (960-1127): le modèle de la montagne humanisée, où de gracieuses constructions - ponts, portes ou pavillons - s'opposent aux sombres forêts de conifères ou aux effrayantes falaises rocheuses, ne peut avoir été conçu sans aucune référence aux aménagements du Taishan. Cette tradition du paysage montagneux persista en Chine

sous la dynastie mongole, avec Chao Meng-Fu et Chao Hün. Elle fleurit à nouveau sous les Ming avec Li Tsai et Yen Wen-kuei. Après que, au tout début de l'époque Qing, Wang-Hui (1632-1717) eût réconcilié dans son oeuvre tous les styles du paysage chinois, les formes codifiées de la montagne inspirèrent à leur tour toute une esthétique. L'Occident se mit à créer, au XVIIIe siècle, des "jardins chinois" intégrant falaises, cascades, ponts et pagodes : autant d'images réduites et banalisées des aménagements grandioses du Mont Tai.

- Critère III. Le Taishan apporte un témoignage unique sur les civilisations disparues de la Chine impériale et plus particulièrement sur les religions, les lettres et les arts. C'est pendant deux millénaires un des lieux essentiels du culte que l'empereur rend au Ciel et à la Terre avec les sacrifices Fengshan conduits par le Fils du Ciel en personne. C'est depuis la dynastie des Han l'une des cinq montagnes symboliques de l'Empire du Milieu, en accord avec la doctrine des cinq éléments, essentielle à la pensée chinoise. C'est en même temps un des hauts lieux de la religion populaire: temples confucianistes, taoïstes, bouddhistes, cultes locaux attirent depuis le temps les plus reculés des millions de pèlerins, comme l'attestent d'innombrables poèmes et récits. Le Taishan, inspirateur des ermites, des empereurs et des ministres, des philosophes, des poètes et des peintres, est en soi un extraordinaire musée de plein air avec plus d'un millier d'inscriptions rupestres gravées ou peintes sur ses parois : textes religieux bouddhiques, comme le Sutra du Diamant, écrits profanes, comme "L'essai sur le Taishan" de l'empereur Xuanzong, composé en 726, voisinent avec des monuments commémoratifs ou votifs au voisinage des temples et des palais ou dans la solitude des vallées.

- Critère IV. Le Taishan, outre sa valeur typologique globale de montagne sacrée, offre le modèle achevé d'un certain nombre de structures bâties de la Chine ancienne. Daté de 1008, le Palais des Bénédiction Divines, à l'intérieur du Temple du Dieu du Taishan, est l'un des trois plus anciens palais de la Chine. Il abrite un chef-d'oeuvre de la peinture taoïste : le voyage en litière du Dieu du Taishan (3,33 x 62m) daté de 1009. Egalement construit sous les Song, le Temple du Nuage Azur est typique d'un complexe architectural de montagne par l'agencement de ses cours et de ses bâtiments. Dans le domaine de l'architecture bouddhique, le Temple du Divin Rocher, abritant les merveilleuses statues peintes du Hall des Mille Bouddhas et l'ensemble unique des dagobas d'illustres moines bouddhistes, est également un exemple éminent et complet de grand temple. Il a succédé sur le site actuel à un temple dont Li Jipu, premier ministre de l'empereur Dezong (dynastie Tang) affirmait qu'il était l'un des quatre temples majeurs de la Chine.

- Critère V. L'ensemble naturel et culturel du Mont Tai abrite des structures d'habitat traditionnel devenues vulnérables sous l'effet de mutations irréversibles.

- Critère VI. Le Mont Tai est directement et matériellement associé à des événements dont l'importance dans l'histoire universelle ne peut être minimisée : l'émergence du Confucianisme, l'unification de l'espace chinois, l'apparition de l'écriture et de la littérature chinoises. Ici se situe l'endroit où Confucius (c.555-c.479 avant J.C.) prit conscience de la petitesse du monde; ici, le premier maître de la Chine, Qin Shi Huang, proclama par une inscription fameuse l'unité de son empire; ici, la nouvelle calligraphie imposée par cet empereur s'illustra par deux inscriptions du Temple du Dieu du Taishan : l'une peinte en 219 avant J.C. sous le règne de Qin Shi Huang, l'autre exécutée sur l'ordre de son fils Hua Hai. Toutes les deux, peintes par le premier ministre Li Si, comptent parmi les incunables de la calligraphie chinoise, indissociable d'une des plus anciennes et des plus belles littératures du monde.

Sans revenir sur l'appréciation globalement positive que valent au Mont Tai ces divers critères d'excellence, l'ICOMOS se borne à souhaiter que la demande de coopération adressée à l'UNESCO par la République Populaire de Chine pour la gestion de ce site insigne soit l'occasion d'une révision sérieuse des principes d'aménagement du site adoptés antérieurement à la loi du 7 juin 1985.

Ni les immeubles en béton de plusieurs étages qui se dressent aux abords du Temple du Dieu du Taishan à Tai'an, ni le téléphérique inauguré en 1982 et reliant la Porte Céleste du Milieu (Zhongtianmen) au point culminant ne peuvent en effet être considérés comme compatibles avec la valeur esthétique, historique et symbolique d'un bien culturel unique au monde.

ICOMOS, Mai 1987

437: MONT TAISHAN, ZONE D'INTERET HISTORIQUE
ET PANORAMA REMARQUABLE (CHINE)

Résumé préparé par l'UICN (mai 1987) d'après la désignation d'origine soumise par la République populaire de Chine. L'original et tous les documents présentés à l'appui de cette désignation seront disponibles pour consultation aux réunions du bureau et du comité.

1. SITUATION:

Le mont Taishan se trouve dans la province centrale de Shandong, juste au nord de la ville de Tai'an. 36°11'-36°31'N, 116°50'-117°12'E.

2. DONNEES JURIDIQUES:

Cette montagne a toujours été spécifiquement protégée, sauf en temps de guerre ou de révolution. Les mesures de protection ont abouti à la création d'une zone d'intérêt historique et panorama remarquable par le Conseil d'Etat de la République populaire de Chine, en 1982. Une protection légale est conférée aux sites du patrimoine historique et naturel par la loi d'Etat de Protection des reliques culturelles, la loi de Protection forestière, les réglementations intérimaires relatives à l'administration des zones d'intérêt historique et des panoramas remarquables, et divers réglementations locales et décrets administratifs.

3. IDENTIFICATION:

Le mont Taishan s'élève de manière abrupte au-dessus de la vaste plaine de la province centrale de Shandong, et culmine au pic de l'Empereur de jade, à 1545m. Du point de vue géologique, c'est l'exemple le plus important et le plus ancien d'un système paléo-métamorphique représentatif du Cambrien en Chine orientale. Ce qu'on appelle le "complexe de Taishan" est un ensemble de roches sédimentaires, métamorphiques, magnétiques, et une masse de roches d'intrusion d'origine diverse formée pendant l'Archéen, il y a 170 à 200 millions d'années. Par la suite, au Protérozoïque, la région de Taishan commença à se soulever, s'intégrant au continent à la fin de l'ère. Le soulèvement se poursuivit jusqu'au milieu du Cénozoïque. Le gneiss qui émergea dans la région de Taishan constitue le fondement de toute la Chine du Nord. Les strates cambriennes, pleinement émergées dans le nord, sont riches en fossiles.

La végétation couvre 80% de la région. La flore, très diverse, comprend 989 espèces connues, dont 433 essences, et le reste constitué de plantes herbacées. Les plantes médicinales totalisent 462 espèces. Certains arbres célèbres sont plusieurs fois centenaires.

Il y a plus de 200 espèces animales en plus des 122 espèces d'oiseaux. Le poisson à écailles rouges est largement distribué en Chine.

Le mont Taishan renferme un patrimoine culturel extrêmement riche, particulièrement bien intégré dans le paysage naturel, et composé d'objets commémoratifs, de complexes architecturaux antiques, de sculptures et de sites archéologiques de première importance. Il y a 22 temples, 97 ruines, 819 tablettes de pierre, et 1018 inscriptions gravées dans la pierre et sur les falaises.

Le mont Taishan est l'un des berceaux de la civilisation chinoise; l'on trouve des témoignages d'activités humaines datant de 400 000 ans, avec l'homme de Yiyuan, du Paléolithique. Au Néolithique, il y a 5000 à 6000 ans, il était un important centre culturel, avec deux cultures florissantes, celle de Dawenkou au nord, et celle de Longshan, au sud de la montagne. La période "Printemps et Automne" (770-476 avant J.-C.), de la dynastie Zhou, vit la première explosion de créativité culturelle avec l'émergence de deux Etats rivaux dans la région, Qi to au nord, et Lu to au sud de la montagne. Pendant la période des "Royaumes combattants" (475-221 avant J.-C.), le royaume de Qi construisit un mur de 500 km de long, dont les ruines sont encore visibles, pour se protéger d'une invasion éventuelle des Chu.

Le mont Taishan est également un centre important pour le bouddhisme et le taoïsme. Le temple du Rocher divin est considéré comme l'un des quatre plus beaux temples de la Chine. Le temple à la Reine-Mère céleste, construit avant la période des Trois Royaumes (220 à 280 après J.-C.), est le plus ancien temple taoïste; le temple du Nuage azur exerça son influence sur plus de la moitié de la Chine.

4. ETAT DE PRESERVATION/CONSERVATION:

Le ministère de la Construction rurale et urbaine et de la Protection de l'environnement, l'Université de Beijing et le comité d'administration de la zone d'intérêt historique et de panorama remarquable du mont Taishan administreront et développeront ensemble la région du mont Taishan, conformément aux réglementations intérimaires relatives à l'administration des zones d'intérêt historique et des panoramas remarquables, édictées par le Conseil d'Etat.

Les installations de préservation et de gestion sont actuellement insuffisantes. Le tourisme n'est pas maîtrisé; des dégâts sont causés au paysage, et les paysans exploitent des carrières. Le poisson à écailles rouges, endémique, est en voie d'extinction du fait de l'insuffisance des ressources en eau, et de leur mauvaise gestion. Certains sites culturels ont un urgent besoin d'être restaurés.

5. RAISONS JUSTIFIANT LA DESIGNATION POUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL:

Pour justifier la désignation du Mont Taishan, zone d'intérêt historique et panorama remarquable en tant que bien du patrimoine mondial, le Gouvernement de la République populaire de Chine a donné les raisons suivantes:

a) Bien naturel

- (i) Evolution géologique de la Terre. Le mont Taishan est l'exemple le plus ancien et le plus important des systèmes paléomorphiques de la Chine orientale; il présente un profil type du haut et du moyen-Cambrien, riche en fossiles.
- (iii) Intérêt naturel et culturel extraordinaire. Le mont Taishan est un site majestueux, avec ses temples anciens parfaitement intégrés au paysage de forêt dense.
- (iv) Habitat d'espèces rares ou menacées. Une espèce endémique, appréciée pour la délicatesse de sa chair, est en voie d'extinction.

b) Bien culturel

Les critères sont évalués par ICOMOS.

437 MONT TAISHAN, ZONE D'INTERET HISTORIQUE
ET PANORAMA REMARQUABLE
(REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE)

1. DOCUMENTATION:

- (i) Fiches de données de l'UICN
- (ii) Consultations: Ministère de la Construction rurale et urbaine et de la Protection de l'Environnement, autorités de la province de Shandong et du comité de Taishan, panorama du mont Taishan, commission administrative et Li Wenhua
- (iii) Littérature consultée: Plusieurs publications, essentiellement historiques
- (iv) Visite du site: mai 1987 (P.H.C. Lucas)

2. COMPARAISON AVEC D'AUTRES AIRES:

Le mont Taishan est un site mixte culturel/naturel, l'accent étant mis sur ses aspects culturels. L'appréciation de sa valeur naturelle faite par les Chinois eux-mêmes a une forte composante culturelle. Cette combinaison d'éléments n'est pas sans rappeler celle du sanctuaire historique du Machu Picchu (Pérou) en ce que les éléments culturels importants sont réhaussés par leur cadre naturel sans lequel ces valeurs ne se seraient peut-être pas manifestées. Le mont Taishan diffère du Machu Picchu en ce qu'il est maintenant encore un lieu de pèlerinage naturel/culturel pour les Chinois, pour qui voir le lever du soleil sur le Taishan constitue une expérience essentielle qui représente l'essence de la nation la plus peuplée de la Terre.

Quelque 500 paysages et sites historiques ont été désignés en Chine en milieu urbain, 100 au niveau provincial et 44 seulement au plan national. Le ministère de la Construction rurale et urbaine et de la Protection de l'Environnement a choisi Taishan parmi ces derniers comme site prioritaire pour la désignation en tant que bien du patrimoine mondial. Toutefois, la région n'apparaît pas dans un récent article de China Pictorial (Images de Chine) sur les 10 plus beaux paysages chinois.

Taishan n'apparaît pas sur la Liste de l'ONU de 1985 des parcs nationaux et des aires protégées, faute d'une base législative clairement définie, et d'un aménagement mixte du territoire. Il se situe dans la province biogéographique orientale de forêt décidue qui compte 30 autres aires protégées, tant en Chine qu'au Japon. Les parcs nationaux de Hakusan et de Fuji-Hakone-Izu sont de type similaire mais ont un plus grand intérêt naturel et des caractéristiques culturelles et religieuses différentes.

3. INTEGRITE:

La désignation elle-même indique des faiblesses dans la gestion et une atteinte à l'intégrité naturelle du mont Taishan, ce qu'a confirmé l'inspection du site. L'installation d'un téléphérique près du sommet est très controversée, la pression locale a vu le développement aller de l'avant faute de réglementation stricte et d'un plan de gestion efficace. Fort heureusement, le téléphérique n'est pas visible, sauf sur une courte distance, des 7000 marches par lesquelles la majorité des visiteurs montent au sommet, mais ce trajet pourra être révisé.

Il y a, surtout près du sommet, un mélange de monuments historiques et de bâtiments plus récents, dont certains paraissent incongrus - notamment la station météorologique construite avant la naissance de la République populaire, et le hall d'accueil au sommet. Ce dernier doit être démoli et remplacé par un bâtiment moderne plus petit, de style historique comme la plupart des bâtiments récents. Il faut toutefois limiter le développement des installations et des kiosques à photos et à rafraichissements qui jalonnent une partie de la route d'accès et des endroits importants tels que les Portes célestes du Milieu et du Sud, et le sommet. Cependant, il y a des zones impressionnantes libres de toutes constructions modernes ou historiques, comme le superbe Bassin rocheux de l'Arrière; la montagne, bien que d'altitude moyenne (1545 m) et habitée par l'homme depuis des millénaires, offre presque partout un paysage grandiose et sauvage.

4. COMMENTAIRES ADDITIONNELS:

Il est clair que les Chinois ne sont pas satisfaits de la gestion du mont Taishan et qu'ils recherchent des conseils et une formation pour l'améliorer.

Le directeur adjoint de la commission administrative participera au séminaire de 1987 sur les parcs nationaux au Canada, Etats-Unis et Costa Rica, réuni au titre du World Heritage Fellowship; un symposium, qui devrait se tenir en 1988, a été proposé pour améliorer les techniques de gestion de Taishan.

Les lois locales et nationales entrées en vigueur en 1985 confèrent une base plus saine à la protection des valeurs naturelles et culturelles; un plan de gestion amélioré devrait être adopté en 1987.

L'exploitation de mines et de carrières dans les régions aux paysages spectaculaires a été interdite - interdiction appliquée par le bureau de la sécurité publique. D'autres sources de matériaux sont exploitées en dehors de ces sites.

L'Université agricole de Shandong a entrepris des études sur le poisson à écailles rouges, et son élevage en milieu artificiel; pour en assurer la préservation dans son milieu naturel, la pêche en a été interdite et seul le personnel de terrain est autorisé dans les zones où il existe encore.

5. EVALUATION:

Si l'on se base sur les seuls critères naturels, le mont Taishan n'en remplit pas un seul sans réserves. Le mont Taishan est important en Chine orientale pour l'étude de l'histoire géologique de la Terre et des processus géologiques en cours. Sa beauté naturelle est dominée par l'impact culturel de plusieurs millénaires de présence humaine. Il ne compte aucune espèce menacée.

Quoi qu'il en soit, la masse impressionnante et les caractéristiques naturelles du mont Taishan lui ont valu la vénération des générations successives depuis le Néolithique, il y a 5000 ou 6000 ans. Issu de la dynastie de Shang (16e au 11e siècle avant J.-C.), l'empereur Xiangtu a établi sa capitale au pied de la montagne; depuis 219 avant J.-C., l'empereur Qin Shi Huang, de la dynastie des Qin, suivis d'autres empereurs, d'autres dynasties, sont allés célébrer le culte du Ciel et de la Terre sur le mont Taishan. Taoistes, bouddhistes et confucianistes le considèrent tous comme sacré; c'est "la princesse des Nuages d'Azur" - déesse taoïste que révèrent les paysannes de Shandong et d'ailleurs. Confucius a gravi le mont Taishan, et c'est de son sommet qu'il a dit "le monde est petit"; et, bien que cela ne soit pas mentionné dans la désignation, c'est également du sommet que Mao Tsé Toung, contemplant le lever du soleil, a dit: "L'est est rouge".

Le visiteur ne peut s'empêcher d'être impressionné par la profondeur de l'histoire de la culture et des structures - dont certaines sont absolument splendides - de cette région, l'ensemble n'aurait pas son intérêt actuel sans le cadre naturel que constitue le Taishan.

La conclusion de la désignation résume bien l'impression produite par le site.

"Le patrimoine culturel extrêmement riche du Taishan est la concrétisation d'une grande partie de l'esprit de l'histoire chinoise. Le mont Taishan peut même être considéré comme le symbole et l'építome de la nation chinoise. C'est une montagne imposante, un paysage grandiose, porteur d'un idéal élevé, et qui a une histoire culturelle unique. Il a toujours été sacré aux yeux des empereurs comme à ceux des plus humbles. Partout, les Chinois vénèrent le symbole inspiré du Taishan et son mélange organique, naturel et culturel. Cette intégration de la culture à la nature est un legs précieux dont la civilisation chinoise a fait bénéficier le reste de l'humanité".

6. RECOMMANDATIONS:

On ne peut pas recommander l'inscription de la zone d'intérêt historique et panorama remarquable du mont Taishan sur la Liste du patrimoine mondial sur la base de sa valeur naturelle. Cependant, elle remplit le Critère (iii): association exceptionnelle d'éléments culturels et naturels, et pourrait donc être inscrite en reconnaissance de sa valeur culturelle dérivant et dépendant de ses qualités naturelles. Au cas où ICOMOS n'approuverait pas la désignation du site du point de vue culturel, le comité pourrait examiner la possibilité d'appliquer ce critère. Cette recommandation est toutefois sujette à l'adoption préalable d'un plan de gestion satisfaisant. Le comité pourra souhaiter que ce plan prenne en compte ce qui suit:

- contrôle de l'accès sur la base de la capacité de charge qui aura été définie, avec installations correspondantes;
- élimination ou remplacement progressif des bâtiments incongrus par d'autres d'une architecture plus appropriée;
- choix rationnel et limitation de l'emplacement, du nombre et du type de kiosques à photos et à rafraichissements pour que les visiteurs puissent apprécier les valeurs naturelles et culturelles dans les meilleures conditions;
- étude de la possibilité de modifier le tracé de la route d'accès pédestre depuis la Porte du Milieu, pour épargner au visiteur la vue du téléphérique et autres véhicules qui dépareraient le paysage;
- veiller à ce qu'il soit procédé à un inventaire correct des ressources géographiques du site afin de mieux connaître la pleine valeur de la réserve.